

单证综合辅导:跟单信用证英语条款及词汇 PDF转换可能丢失
图片或格式, 建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/466/2021_2022__E5_8D_95_

[E8_AF_81_E7_BB_BC_E5_c67_466607.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/466/2021_2022__E5_8D_95_E8_AF_81_E7_BB_BC_E5_c67_466607.htm) 一、跟单信用证常用条款及短语 (1)special additional risk 特别附加险 (2)failure to delivery 交货不到险 (3)import duty 进口关税险 (4)on deck 仓面险 (5)rejection 拒收险 (6)aflatoxin 黄曲霉素险 (7)fire risk extension clause-for storage of cargo at destination Hongkong, including Kowloon, or Macao 出口货物到香港(包括九龙在内)或澳门存仓火险责任扩展条款 (8)survey in customs risk 海关检验险 (9)survey at jetty risk 码头检验险 (10)institute war risk 学会战争险 (11)overland transportation risks 陆运险 (12)overland transportation all risks 陆运综合险 (13)air transportation risk 航空运输险 (14)air transportation all risk 航空运输综合险 (15)air transportation war risk 航空运输战争险 (16)parcel post risk 邮包险 (17)parcel post all risk 邮包综合险 (18)parcel post war risk 邮包战争险 (19)investment insurance(political risks) 投资保险(政治风险) (20)property insurance 财产保险 (21)erection all risks 安装工程一切险 (22)contractors all risks 建筑工程一切 二.the stipulations for insurance 保险条款 (1)marine insurance policy 海运保险单 (2)specific policy 单独保险单 (3)voyage policy 航程保险单 (4)time policy 期限保险单 (5)floating policy (or open policy) 流动保险单 (6)ocean marine cargo clauses 海洋运输货物保险条款 (7)ocean marine insurance clauses (frozen products) 海洋运输冷藏货物保险条款 (8)ocean marine cargo war clauses 海洋运输货物战争险条款 (9)ocean marine insurance clauses (woodoil in

bulk) 海洋运输散装桐油保险条款 (10)overland transportation insurance clauses (train, trucks) 陆上运输货物保险条款 (火车、汽车) (11)overland transportation insurance clauses (frozen products) 陆上运输冷藏货物保险条款 (12)air transportation cargo insurance clauses 航空运输货物保险条款 (13)air transportation cargo war risk clauses 航空运输货物战争险条款 (14)parcel post insurance clauses 邮包保险条款 (15)parcel post war risk insurance clauses 邮包战争保险条款 (16)livestock amp. W.A. as per the People ' ' s Insurance Co. of China dated 1/1/1976. with extended cover up to Kuala Lumpur with claims payable in (at) Kuala Lumpur in the currency of draft (irrespective of percentage) 作为可议付格式的海运保险单或凭证按照到岸价的发票金额110%投保中国人民保险公司1976年1月1日的战争险和基本险，负责到吉隆坡为止。按照汇票所使用的货币在吉隆坡赔付 (无免赔率) (19)insurance policy or certificate settling agent ' ' s name is to be indicated, any additional premium to cover uplift between 10 and 17% may be drawn in excess of the credit value 保险单或凭证须表明理赔代理人的名称，保险费如增加10-17%可在本证金额以外支付 (20)insurance policy (certificate) ... Name of Assured to be showed: A.B.C.Co. Ltd. 保险单或凭证作成以A.B.C.有限公司为被保险人 (21)insurance policy or certificate covering W.A. (or F.P.A.) and war risks as per ocean marine cargo clause and ocean marine cargo war risk clauses of the People ' ' s Insurance Company of China dated 1/1/1981 保险单或凭证根据中国人民保险公司1981年1月1日的海洋运输货物保险条款和海洋运输货物战争险条款投保水渍险 (或平安险) 和战争险

(22) insurance policy/certificate covering all war mines risks 保险单/凭证投保一切险、战争险、地雷险（注：mines解释为地雷，属于战争险的负责范围，可以接受） (23) W.A. this insurance must be valid for period of 60 days after the discharge of goods 水渍险在货物卸船后60天有效 (24) in triplicate covering all risks and war risks including W.A. and breakage in excess of five per cent on the whole consignment and including W/W up to buyer ' ' s godown in Penang 投保一切险和战争险包括水渍险，破碎损失有5%绝对免赔率，按全部货物计算，包括仓至仓条款，负责到买方在檳城的仓库为止（的保险单）一式三份 (25) insurance policy issued of endorsed to order ... for the face value of invoice plus 10% covering including war with 15 days after arrival of goods at destination, only against FPA and T.P.N.D. 按发票面值加10%投保战争险，货物到达目的地后15天有效，仅负责平安险和盗窃提货不着险的保险单开给或背书给..... (26) insurance policy or certificate issued by an insurance Co. with W.P.A. clause covering the merchandise for about 10% above the full invoice value including unlimited transshipment with claims payable at Singapore 由保险公司签发的保险单或凭证按发票总金额另加10%投保水渍险，包括非限定转船的损失，在新加坡赔付 (27) covering all eventual risks 投保一切以外风险 (28) covering all marine risks 投保一切海运风险 (29) marine insurance policy including "both ot blame" collision clauses and fully covering the shipment 海运保险单包括负责船舶互撞条款和全部货载 (30) insurance ... including deviation clauses 保险包括绕道条款 (31) covering overland transportation all risks as per overland transportation cargo

insurance clauses (train, trucks) of the People ' ' s Insurance Company of China dated... 按照中国人民保险公司 × 年 × 月 × 日陆上运输货物保险条款 (火车、汽车) 投保陆上运输一切险 (32) covering air transportation all risk as per air transportation cargo insurance clauses of P.I.C.C. 按照中国人民保险公司 × 年 × 月 × 日航空运输货物保险条款投保航空运输一切险 (33) insurance policy or certificate covering parcel post all risks including war risks as per parcel post insurance clauses and parcel post war risk insurance clauses of the People ' ' s Insurance Company of China dated... 保险单或凭证按照中国人民保险公司 × 年 × 月 × 日邮包保险条款和邮包战争险条款投保邮包一切险和邮包战争险 (34) covering all risks including war risks as per ocean marine cargo clauses and air transportation cargo insurance clauses and ocean marine cargo war risk clauses and air transportation cargo war risk clauses of the People ' ' s Insurance Company of China dated... 按照中国人民保险公司 × 年 × 月 × 日海洋运输货物保险条款和航空运输货物保险条款以及海洋运输货物战争险条款和航空运输货物战争险条款投保海空联运一切险和战争险 (35) covering all risks as per ocean marine cargo clauses and overland transportation cargo insurance clause (train, truck) of P.I.C.C. dated... 按照中国人民保险公司 × 年 × 月 × 日海洋运输货物保险条款和陆上运输货物保险条款 (火车、汽车) 投保海陆联运一切险 (36) covering all risks including war risks as per overland transportation cargo insurance clauses (train, truck) and air transportation cargo insurance clauses and air transportation cargo war risk clause and war clauses (for cargo

transportation by rail) of the People ' ' s Insurance Company of China dated... 按照中国人民保险公司 × 年 × 月 × 日陆运货物保险条款 (火车、汽车) 和空运货物保险条款以及空运货物战争险条款和铁路货运战争条款投保陆空陆联运一切险和战争险 (37)including shortage in weight in excess of 0.5%(with 0.5% franchise) on the whole consignment 包括短量损失有0.5%绝对免赔率 (0.5%相对免赔率) , 按全部货物计算 (38)including risk of breakage and clashing 包括破裂或凹瘪险 (39)including risk of chipping amp. risk of fire for 60 days in customs warehouse after discharge of the goods at port of destination subject to CIC 按照中国保险条款投保水渍险和火险 , 在目的港卸货后存入海关仓库60天为止 (54)this insurance must be valid for a period of 60 days after arrival of merchandise at inland destination 本保险扩展到货物到达内地的目的地后60天有效 (55)insurance policy or certificate covering F.P.A. including the risk of war and risks of S.R.C.C. as per I.C.C. dated...and institute war clauses dated...and institute S.R.C.C. clauses dated... 按照 × 年 × 月 × 日伦敦保险学会条款和 × 年 × 月 × 日学会战争险条款以及 × 年 × 月 × 日学会罢工、暴动、民变险条款投保平安险、战争险和罢工、暴动、民变险 (56)the People ' ' s Insurance Company of China investment insurance (political risks) clauses 中国人民保险公司投资保险 (政治风险) 条款 (57)property insurance clauses 财产保险条款 (58)the People ' ' s Insurance Company of China Erection all risks clauses 中国人民保险公司安装工程一切险条款 (59)the People ' ' s Insurance Company of China contractors all risks clauses 中国人民保险公司建筑工程一切险条款 三、 Certificate

of Origin 产地证 1.certificate of origin of China showing 中国产地
证明书 stating 证明 evidencing 列明 specifying 说明 indicating 表
明 declaration of 声明 2.certificate of Chinese origin 中国产地证明
书 3.Certificate of origin shipment of goods of ... origin prohibited
产地证，不允许装运...的产品 4.declaration of origin 产地证明
书（产地生明） 5.certificate of origin separated 单独出具的产地
证 6.certificate of origin "form A" “格式A”产地证明书
7.genetalised system of preference certificate of origin form "A" 普惠
制格式“A”产地证明书 四、Packing List and Weight List 装箱
单与重量单 1.packing list deatiling the complete inner packing
specification and contents of each package 载明每件货物之内部包
装的规格和内容的装箱单 2.packing list detailing... 详注.....的
装箱单 3.packing list showing in detail... 注明.....细节的装箱单
4.weight list 重量单 5.weight notes 磅码单（重量单） 6.detailed
weight list 明细重量单 7.weight and measurement list 重量和尺码
单 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访
问 www.100test.com